

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Inginerie Electrică
1.3 Departamentul	DLMC
1.4 Domeniul de studii	Inginerie Electrică, Inginerie Energetică, Științe Inginerești Aplicate, Inginerie și Management
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	ETH, I&AD, EPAE, EM, MEn, IEEEE, IMed-Cluj/B
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limbi moderne 4 Germană	Codul disciplinei	33.30
2.2 Titularul de curs	Lect. dr. Mona Tripon, <a href="mailto:Mona.Tripon@lang.utcluj.ro">Mona.Tripon@lang.utcluj.ro</a>		
2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect / practică			
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	2
		2.6 Tipul de evaluare	C
2.7 Regimul disciplinei	Categoría formativă		DC
	Opționalitate		DOP

### 3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	din care:	3.2 Curs	1	3.3 Seminar	3.3 Laborator	3.3 Proiect	3.3 Practică
3.4 Număr de ore pe semestru	14	din care:	3.5 Curs	14	3.6 Seminar	3.6 Laborator	3.6 Proiect	3.3 Practică
3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru studiu individual și evaluare:								
(a) Evaluare								2
(b) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								2
(c) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren								
(d) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri								7
(e) Tutoriat								
(f) Alte activități								
3.8 Total ore studiu individual și evaluare (suma (3.7(a))...3.7(f))							11	
3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)							25	
3.10 Numărul de credite							1	

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	Nivel minim de cunoaștere a limbii străine B1 (conform Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi Străineși a Portofoliului Lingvistic European).

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	
--------------------------------	--

5.2. de desfășurare aseminarului/laboratorului / proiectului	
--------------------------------------------------------------------	--

## 6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifică trăsăturile distinctive ale limbii străine pentru scopuri specifice;</li> <li>- Își însușește convențiile lingvistice și comunicaționale în stilul academic;</li> <li>- Utilizează structurile lingvistice necesare expresiei eficiente în limba străină.</li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cunoaște convențiile de comunicare orală și scrisă în situații profesionale și importanța respectării codului etic al profesiei;</li> <li>- Își autoevaluează obiectiv nevoia de formare profesională continuă în scopul inserției pe piața muncii și al adaptării la dinamica cerințelor acestora și pentru dezvoltarea personală și profesională;</li> <li>- Utilizează eficient abilitățile lingvistice și cunoștințele de tehnologia informației și a comunicării;</li> <li>- Lucrează în echipă.</li> </ul>

## 7. Rezultatele așteptate ale învățării

Cunoștințe	Studentul/absolventul demonstrează capacitatea de a comunica în mod eficient aspecte și rezultate ale activităților ingineresti către diverse categorii de public, adaptându-și discursul la nivelul de expertiză și nevoile interlocutorilor.
Abilități	<p>Studentul/absolventul comunică fluent, atât în limba maternă cât și într-o limbă de circulație internațională rapoarte, documentații, prezentări despre proiectele ingineresti.</p> <p>Studentul/absolventul elaborează rapoarte tehnice într-o manieră coerentă și riguros structurată, adaptând conținutul și stilul la profilul și nevoile beneficiarilor.</p>
Responsabilitate și autonomie	<p>Studentul/absolventul respectă principiile și normele profesionale ale comunicării ingineresti, utilizând un limbaj adecvat și transmitând informațiile cu acuratețe și claritate.</p> <p>Studentul/absolventul acționează cu rigoare și profesionalism în redactarea documentațiilor ingineresti, asigurând integritatea, coerența și conformitatea informațiilor cu standardele domeniului.</p>

## 8. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

8.1 Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea competenței comunicative în context profesional tehnic.
8.2 Obiectivele specifice	<p>După parcurgerea cursului va putea să:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- elaboreze documente specifice domeniului ingineresc;</li> <li>- elaboreze material în scris sau multimedia utilizând un limbaj adecvat, adaptat contextului profesional tehnic și respectând convențiile lingvistice de rigoare;</li> <li>- utilizeze în mod corespunzător sursele de informare și tehnologiile digitale (IA), în ceea ce privește selectarea informației, parafrazarea, evitarea</li> </ul>

## 9. Conținuturi

9.1 Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Tipuri de discursuri: argumentativ, informativ, descriptiv, etc. – cu aplicație în domeniul tehnico-științific.	2	Prelegerea/ Predarea interactivă cu ajutorul tehnologiilor digitale.  Mini-proiecte individuale.	Selectia exercitiilor și sarcinilor de lucru se face în funcție de nivelul de competență adecvat grupei
Procesul elaborării unui document tehnic (manual de utilizare, instrucțiuni tehnice, raport de laborator, articol științific). Evaluarea temei, scopului și a auditoriului.	2		
Etapele elaborării unui document – documentare, colectare și selectare de informații. Utilizarea reponsabilă a resurselor digitale de informare. IA ca instrument de cercetare.	2		
Identificarea materialului relevant. Depistarea erorilor informaționale din surse IA. Organizarea informațiilor, selectarea și adaptarea ideilor.	2		
Redactare, revizuire, publicare/susținere a materialului ales	2		
Utilizarea în mod corespunzător a surselor de informare convenționale sau generate de IA în ceea ce privește evitarea plagiatului, parafrizarea, referințele bibliografice.	2		
Evaluare finală	2		
<b>Bibliografie</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fearn, A./Buhlmann R.: <i>Technisches Deutsch für Ausbildung und Beruf. Lehr-und Arbeitsbuch.</i> Verlag Europa-Lehrmittel, 2013.</li> <li>2. Steinmetz, M. /Dintera, H.: <i>Deutsch für Ingenieure. Ein DaF-Lehrwerk für Studierende ingenieurwissenschaftlicher Fächer.</i> Springer Vieweg, 2018.</li> <li>3. Tripon, M.: <i>Faszination Technik. Sprachtrainer Deutsch für Studenten technischer Universitäten.</i> Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2012.</li> <li>4. Set de materiale pus la dispozitie de cadrul didactic</li> </ol>			

## 10. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Cunoașterea unei limbi străine va permite o integrare mai flexibilă a absolvenților pe piața muncii, precum și accesul la dezvoltarea profesională personală. Introducerea în limbajul de specialitate va facilita capacitatea de documentare în meseria aleasă.

## 11. Evaluare

Tip activitate	11.1 Criterii de evaluare	11.2 Metode de evaluare (și forma evaluare: continuă/sumativă)	11.3 Pondere din nota finală
11.4 Curs	<p>Insușirea lexicului de specialitate și a noțiunilor conexe de gramatică, fluența și acuratețea limbii străine orale și scrise;</p> <p>Portofoliul studentului cu temele de studiu individual se notează dacă este predat la termenele stabilite.</p>	<p>Examen final scris</p> <p>Portofoliu studiu individual</p>	<p>60%</p> <p>40%</p>
11.5 Seminar/Laborator /Proiect / practică			
11.6 Standard minim de performanță			

Exprimare scrisă adecvată pe un subiect dat. Nota finală se calculează dacă fiecare componentă a evaluării finale se rezolvă corect în proporție de min. 50%.

<b>Data completării:</b>	<b>Titulari</b>	<b>grad didactic, titlu Prenume NUME</b>	<b>Semnătura</b>
Mai 2025	Curs	Lect.dr. Mona TRIPON	
	Aplicații		

Data avizării în Consiliul Departamentului de Mașini și Acționări Electrice Iunie 2025	Director Departament Mașini si Acționări Electrice Prof.dr.ing. Petre TEODOSESCU
Data aprobării în Consiliul Facultății de Inginerie Electrică 30.06.2025	Decan, Conf.dr.ing. Andrei CZIKER